

ხარაგაულის მუნიციპალიტეტი, უბისას სამონასტრო კომპლექსი
მცირე სარეაბილიტაციო სამუშაოების (კორექტირებული) პროექტი

Kharagauli Municipality, The Monastery of Ubisa
For Small Rehabilitation (corrected) Project of Ubisa Monastery



დამკვეთი:

მუნიციპალური განვითარების ფონდი

The owner:

MUNICIPAL DEVELOPMENT FUND OF GEORGIA

შემსრულებელი:

შ.პ.ს. "ძველი გალავანი"

The executor:

JSC "Dzveli Galavani"

თბილისი/Tbilisi

2015

უბისის კომპლექსი მდებარეობს ხარაგაულის რაიონში. ტაძარი ძირითადად აგებულია შირიმის კვადრებით. თარიღდება IX-XIV საუკუნით. პროექტით გათვალისწინებულია მცირე სარეაბილიტაციო სამუშაოების ჩატარება:

1. კოშკზე ასასვლელი ხის ამორტიზებული კიბის დემონტაჟი და ახალით შეცვლა;
2. კოშკში შესასვლელი კარის შეცვლა;
3. ტაძრის დასავლეთი მინაშენის ჩრდილოეთ კედელზე კირქვის თლილი ქვის დემონტაჟი და მისი შეცვლა არსებული ჯიშის თლილი ქვით;
4. ტაძრის აღმოსავლეთ ფასადზე გვიანდელი არასწორი რესტავრაციის შედეგად ქვის წყობის შემავსებლად ნახმარი ქვიშა-ცემენტის ხსნარის დემონტაჟი და მის ნაცვლად კირხსნარით შევსება;
5. ტაძრის ცენტრალური დარბაზის იატაკის დაზიანებული ფრაგმენტების რესტავრაცია ან ახლით შეცვლა;
6. საკურთხევლის იატაკის ერთ ღონეზე გასწორება და მოპირკეთება არსებული ჯიშის ქვით.

როგორც მოგეხსენებათ ტაძრის ცენტრალური დარბაზი მოხატულია ცნობილი მხატვრის დამიანეს და მისი მოსწავლე გერასიმეს მიერ.

სპეციალისტების რეკომენდაციით ინტერიერში შესასრულებელი სამუშაოები უნდა შესრულდეს ხელით პნევმატური ჩაქუნის გამოყენების გარეშე. ვიბრაციამ შესაძლოა ფრესკული მხატვრობა დააზიანოს.

სამუშაოები უნდა შესრულდეს კირ-ხსნარის საშუალებით, პროპორციით 1:2,5 და დანამატით აგურის ფხვნილის სახით.

ხის სამუშაოები შესრულდეს მაგარი ჯიშის მასალით (მუხა, წაბლი, კოპიტი).

არქ.რესტავრატორი /

/ მიხეილ გელაშვილი

ნახაზების სია

თავფურცელი

1. განმარტებითი ბარათი
2. უახლესი ფოტოილუსტრაცია
3. ტოპოგემა - მ 1:500
4. ტაძრის გეგმა - მ 1:75
5. აღმოსავლეთის ფასადი - მ 1:75
6. ჩრდილოეთი ფასადი - მ 1:75
7. კოშკი, დასავლეთი ფასადი- მ 1: 50
8. კიბის მოწყობა
9. საფლავების მოწესრიგება
10. საფლავების ქვების განლაგების სქემა

The Ubisi complex of the IX-XIV centuries, is situated in Kharagauli region. It is mainly built with Shirimi quadras. The project foresees to carry out minor rehabilitation works:

Dismantling the damaged staircase of Tower and changing with the new one.

Changing the entrance door of Tower.

Dismantling the limestone of the north wall of western part of the temple attachment and changing with the new one.

Dismantling the cement of stone laying after non-correct restoration and changing with the lime on eastern façade of the temple.

Restoring the damaged fragments of the central hall of the temple or changing with the new one.

Correcting the alter floor and facing with existing sort of the stone.

As you know, the central hall of the temple is covered with drawings by the famous painter Damian and his apprentice Gerasim.

Depending on specialists' opinion, the interior works should be done by hand, without using a pneumatic hammer, as the vibration may cause the damage of paintings.

Works should be done by the lime, proportion 1:25 and with the addition of brick powder.

Michael Gelashvili

Conservation Architect

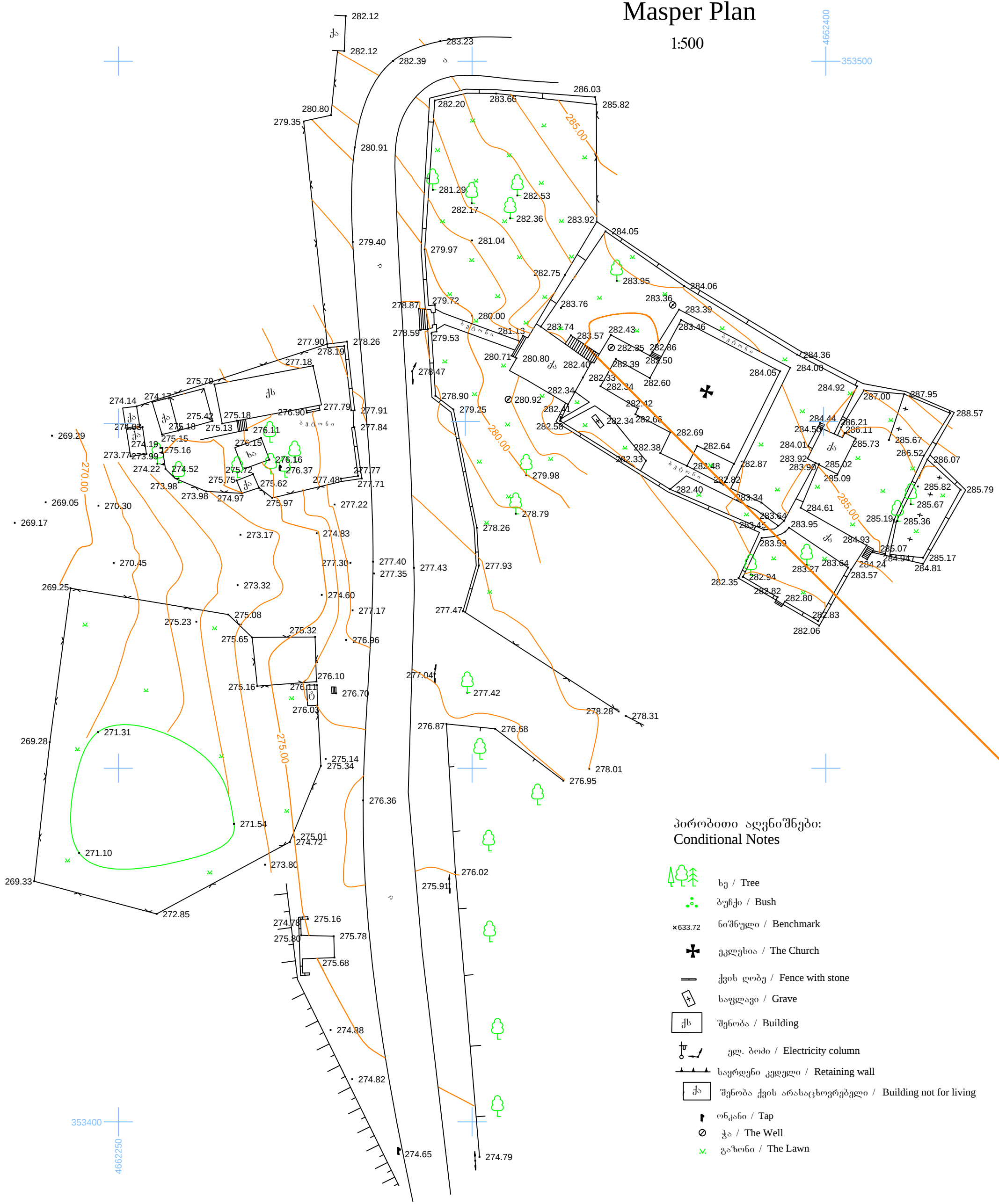
List of Drawings

Home page

1. Explanatory note
2. Photo illustrations
3. Topographic plan, scale – 1:500
4. Plan – scale 1:75
5. East façade - scale -1:75
6. North façade - scale -1:75
7. Tower, west façade -scale -1:50
8. Staircase
9. Improve existing grave
10. The scheme of grave stones



უბისა ტაძარი
გეგმა
Masper Plan
1:500



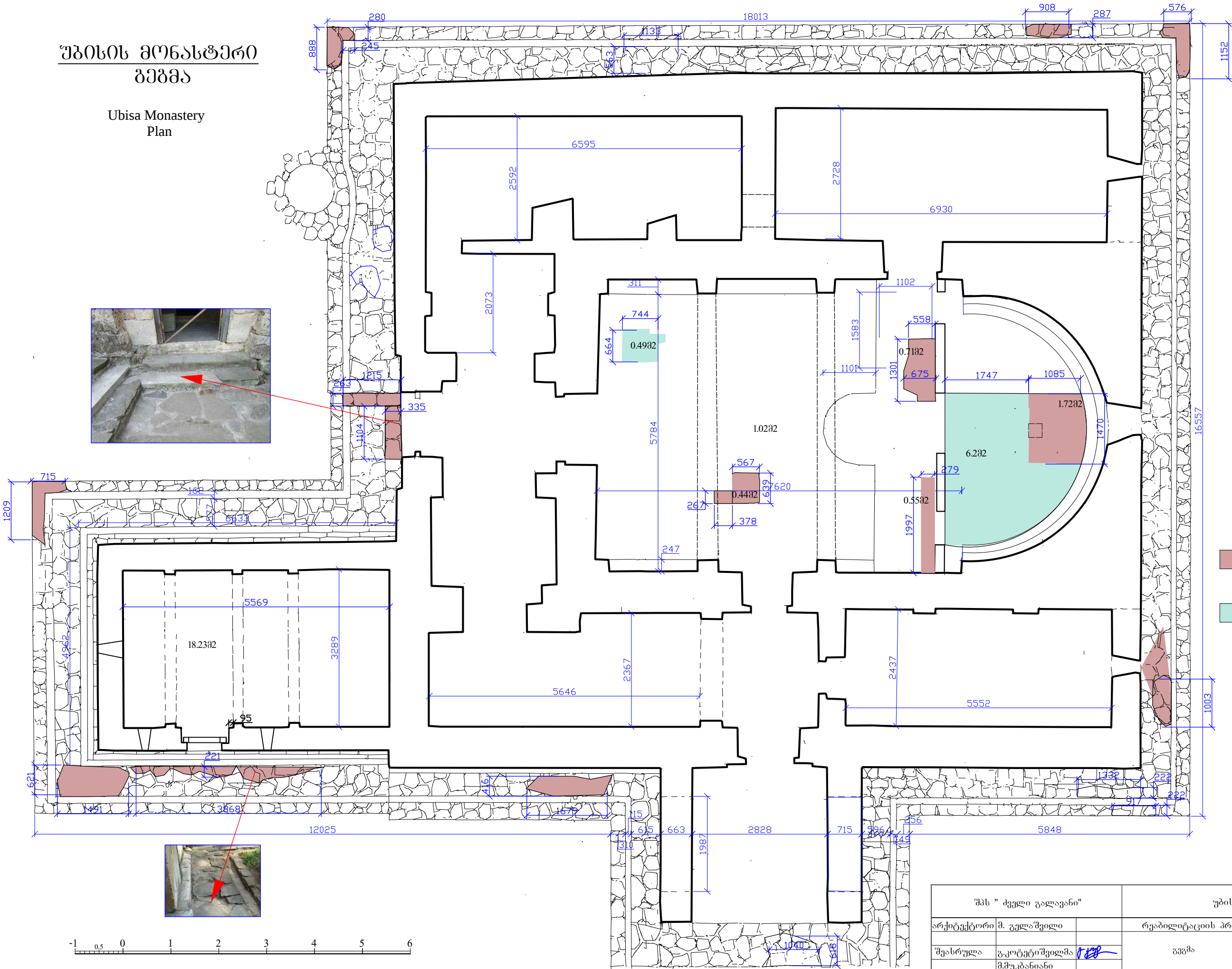
პირობითი აღნიშვნები:
Conditional Notes

- ხე / Tree
- ბუჩქი / Bush
- ნიშნული / Benchmark
- ეკლესია / The Church
- ქვის დობე / Fence with stone
- საფლავი / Grave
- შენობა / Building
- ელ. ბოძი / Electricity column
- საყრდენი კედელი / Retaining wall
- შენობა ქვის არასაცხოვრებელი / Building not for living
- ონკანი / Tap
- ჭა / The Well
- გაზონი / The Lawn

პრ. დირექტორი	მ. ლეკიშვილი	ააიპი ინჟინერული აზრი		
		უბისა ტაძარი	არქიტ. ნაწილი	დაკვირვება
შეასრულა	მ. ლეკიშვილი	ტოპოგრაფიული გეგმა	ფურცელი	ფურცლები
		მ. 1:500		

უბისის მონასტერი
გეგმა

Ubisa Monastery
Plan



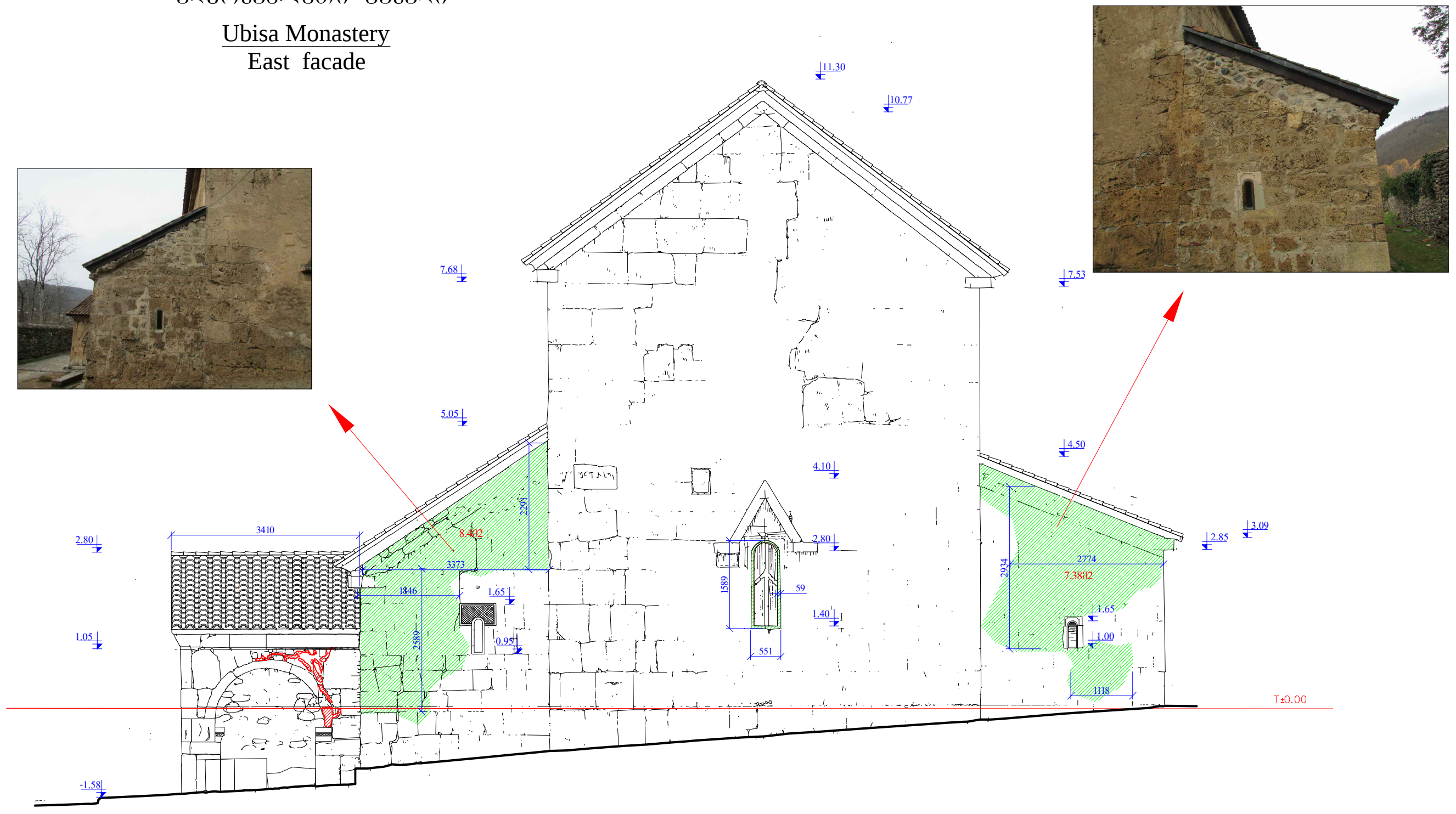
- Restoring part
აღსადგენი ნაწილი
- Rebuilding part
გადასაწყობი ნაწილი

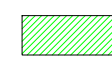
- K01
- K05
- K06
- K07
- K08
- K09
- K10

შპს " ძველი გალაფანი"			უბისის მონასტერი.		
არქიტექტორი	მ. გელაშვილი		რეაბილიტაციის პროექტი	2015 წ.	მ-ბი
შეასრულა	გ.კოტეტიშვილი		გეგმა		1: 75
	მ.მუკბანიანი				

უბისის მონასტერი
აღმოსავლეთი ფასადი

Ubisa Monastery
East facade



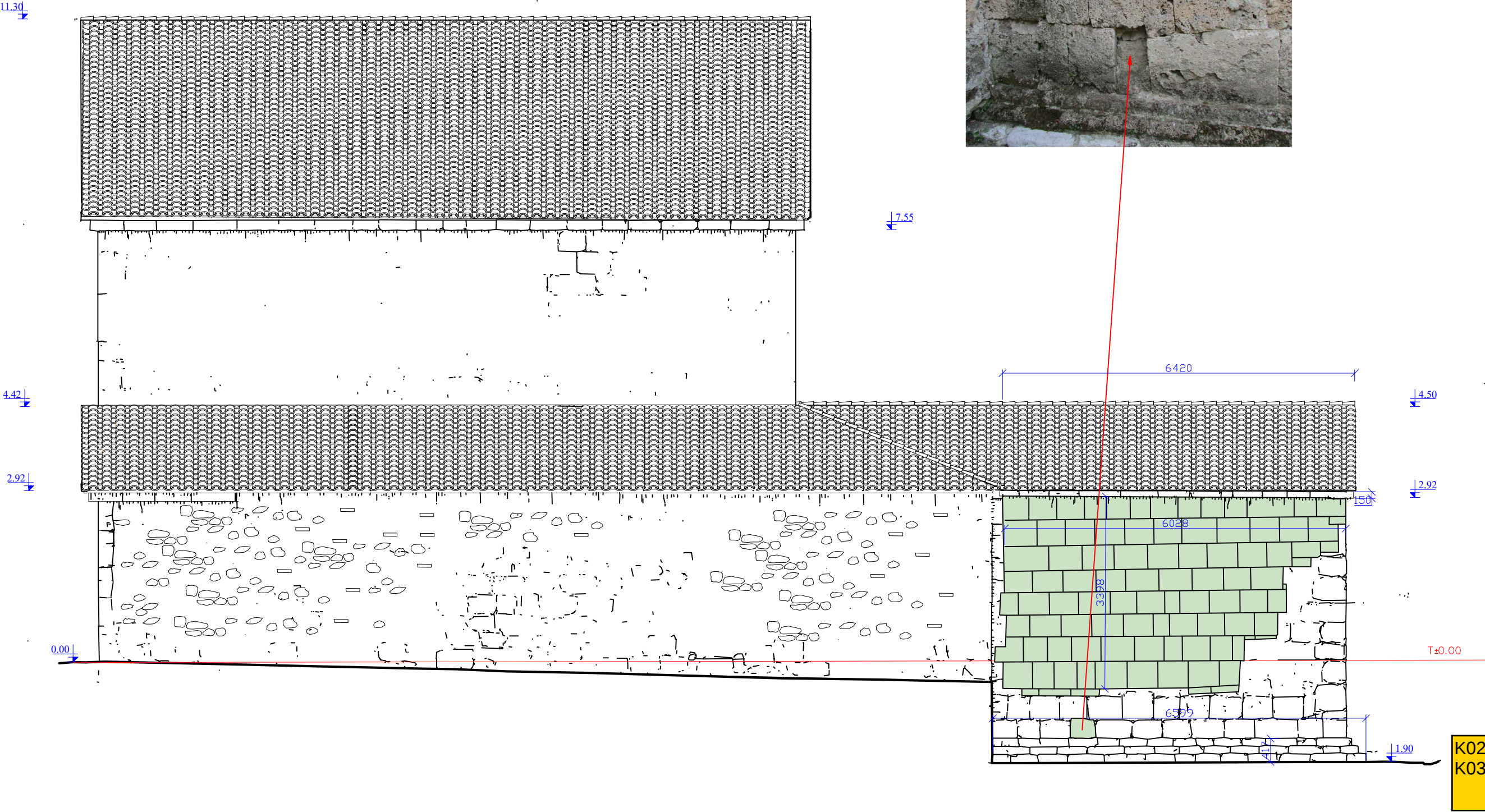
-  ბზარების ინექტირება და შებათქაშება
Injection part
-  ცემენტის ნაღვსობის მოხსნა და ნაკერების ამოღობვა კირის ხსნარით
Remove the cement mixture and stitches-repair with lime

K26
K27

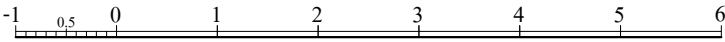
შპს " ძეგლი გალავანი"			უბისის მონასტერი.		
არქიტექტორი	მ. გულაშვილი		რეაბილიტაციის პროექტი	2015 წ. აგვისტო	მ-ბი
შეასრულა	გ. კოტეტიშვილი		ადმინისტრაციის ფასადი		1:75
	მ. მუკაბაიანი				

უბისის მონასტერი
ჩრდილოეთი ფასადი

Ubisa Monastery
North facade

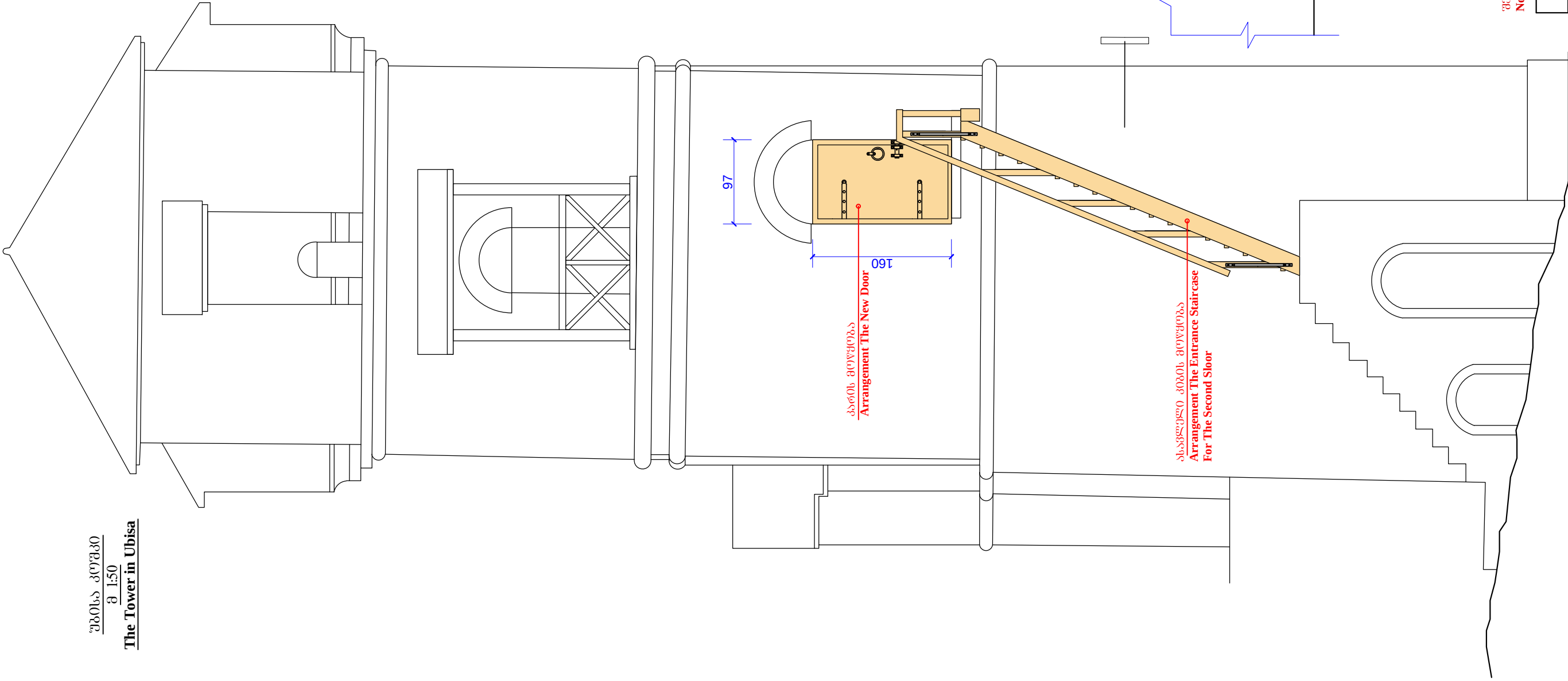


Removal of the existing part and restoring with stone
არსებული წყობის მოხსნა და
შირიმის კვადრებით აღდგენა

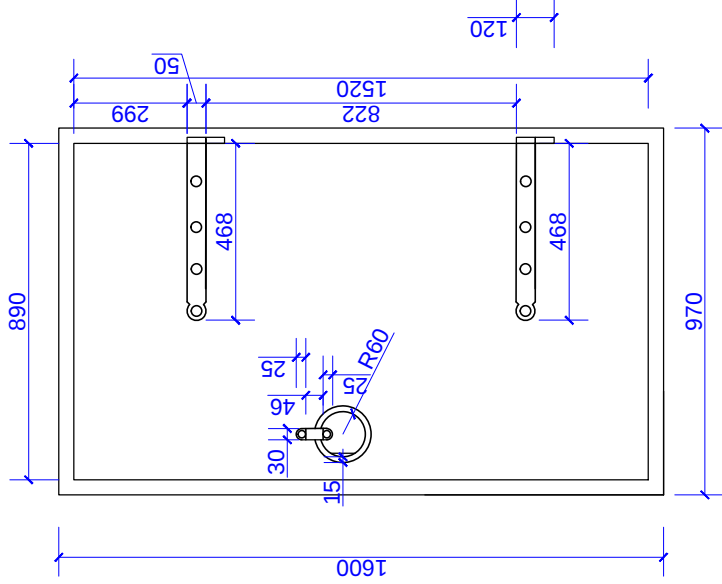


შპს " ძეგლი გალავანი"			უბისის მონასტერი.		
არქიტექტორი	მ. გელაშვილი		რეაბილიტაციის პროექტი	2012 წ.	მ-ბი
შეასრულა	გ.კორტეშვილი		ჩრდილოეთი ფასადი		1: 75
	მ.მუკბანიანი				

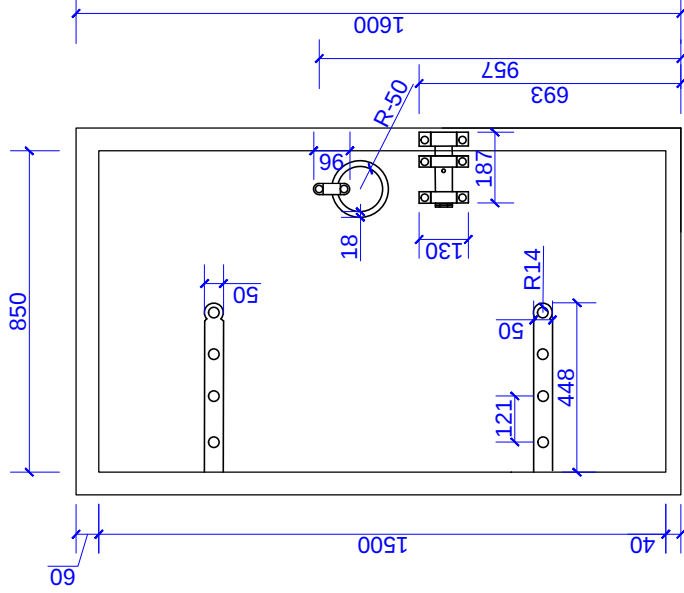
უბოისა კოშკი
შ 1:50
The Tower in Ubisa



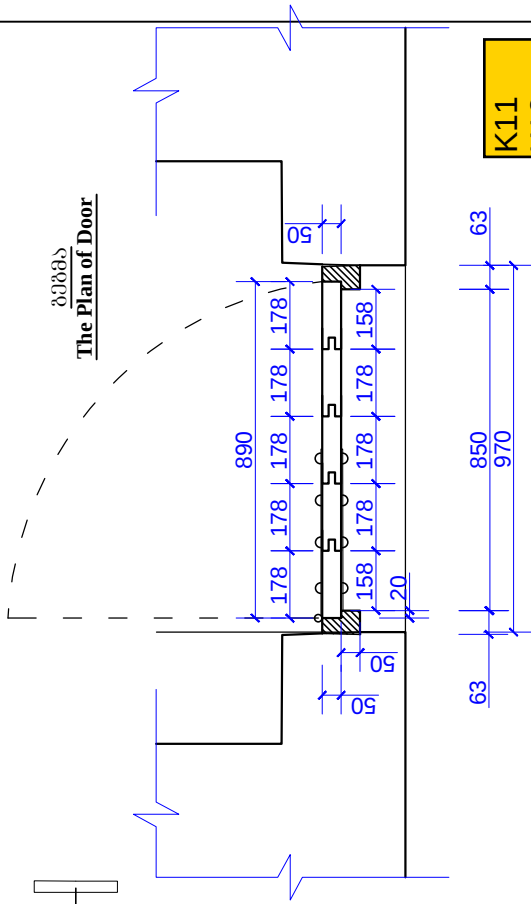
ბანის მოწყობა
შ 1:20
The Door from interior



ბანის მოწყობა
შ 1:20
The Door from exterior



ბანის
The Plan of Door



- K11
- K12
- K21
- K22
- K23
- K24
- K25

შენიშვნა: ზომები მოცემულია მილიმეტრებში
Note: Dimensions are in millimeters

შპს "ქვემო ბაღდადი"		უბისა მუნიციპალიტეტი		შპს "ქვემო ბაღდადი"	
დირექტორი	მ. გელაშვილი	პროექტორი	მ. გელაშვილი	პროექტორი	მ. გელაშვილი
ინჟინერი	მ. გელაშვილი	ინჟინერი	მ. გელაშვილი	ინჟინერი	მ. გელაშვილი
შეამოწმა	მ. გელაშვილი	შეამოწმა	მ. გელაშვილი	შეამოწმა	მ. გელაშვილი
2015 წ.		2015 წ.		2015 წ.	
1:50		1:50		1:50	
1:20		1:20		1:20	

სარემონტო ნაწილი
Rehabilitation Part

კოშკზე ასასვლელი კიბე
მ. 1:50

Stair of the tower
scale 1:50

ჭრილი 1-1
Section 1-1

ჭრილი 2-2
Section 2-2

ფასადი
Facade

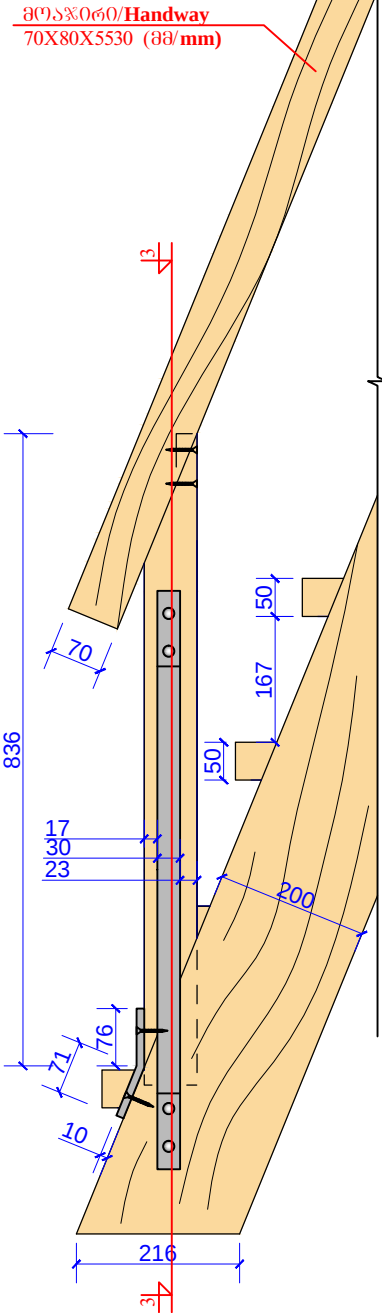
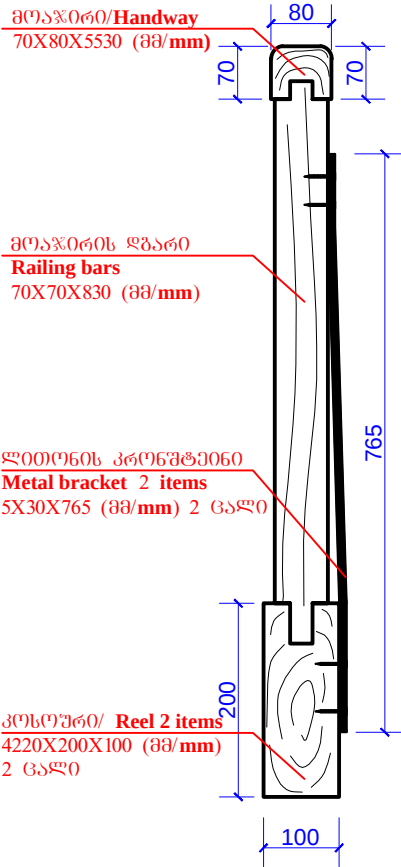
ჭრილი 3-3 მონაწირზე
მ. 1:10

Section 3-3 on the Handway
scale 1:10

ჭრილი 4-4 მონაწირზე
მ. 1:10

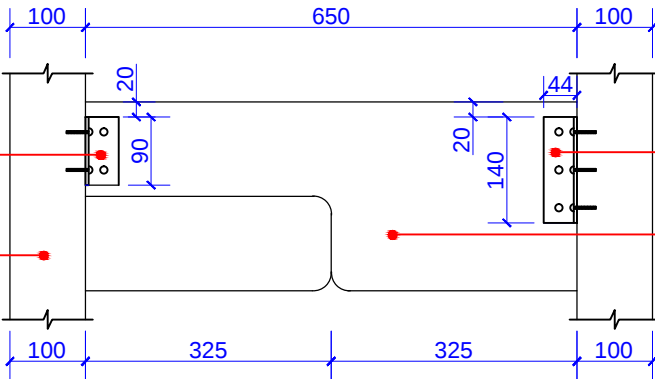
Section 4-4
მ. 1:10

გეგმა
Plan



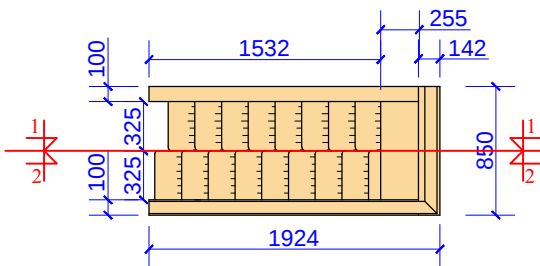
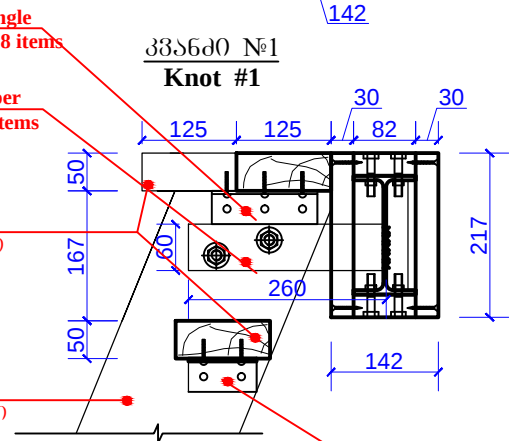
ლითონის კუთხე/ Metal angle
40X40X90 (მმ/mm) - 18 ცალი/ 18 items

კონსოლი/ Reel
4220X200X100 (მმ/mm)
2 ცალი/ 2 items



ლითონის კუთხე/ Metal angle
40X40X140 (მმ/mm) - 18 ცალი/18 items

საფხველი/ Step
650X250X50 (მმ/mm) - 18 ცალი



შენიშვნა: ზომები მოცემულია მილიმეტრებში
Note: Dimensions are in millimeters

შპს " ძეგლი გალავანი "			უბისის მონასტერი		
დირექტორი	მ. გელაშვილი		კოშკი ასასვლელი კიბე კიბის დეტალები	2015 წ. აგვისტო	მ-ბი 1:50 1:10
არქიტექტორი	ნ. ინწკირველი				
შეასრულა	ნ. ინწკირველმა				

- K12
- K13
- K14
- K15
- K16
- K17
- K18
- K19
- K20



მასალების უწყისი List of Materials			
პოზიცია Position	სამუშაოების დასახელება Description of Works	ზომები Dimension	სულ Total
საფლავი / grave	ღია ფერის ხრეშის ფუძე Light-colored gravel base	მ²/m²	5,75
	ნიჰისის ქვა 50X150X15 (სმ) Stone 50X150X15 (sm)	მ³/m³	0,6
		მ/unit	4

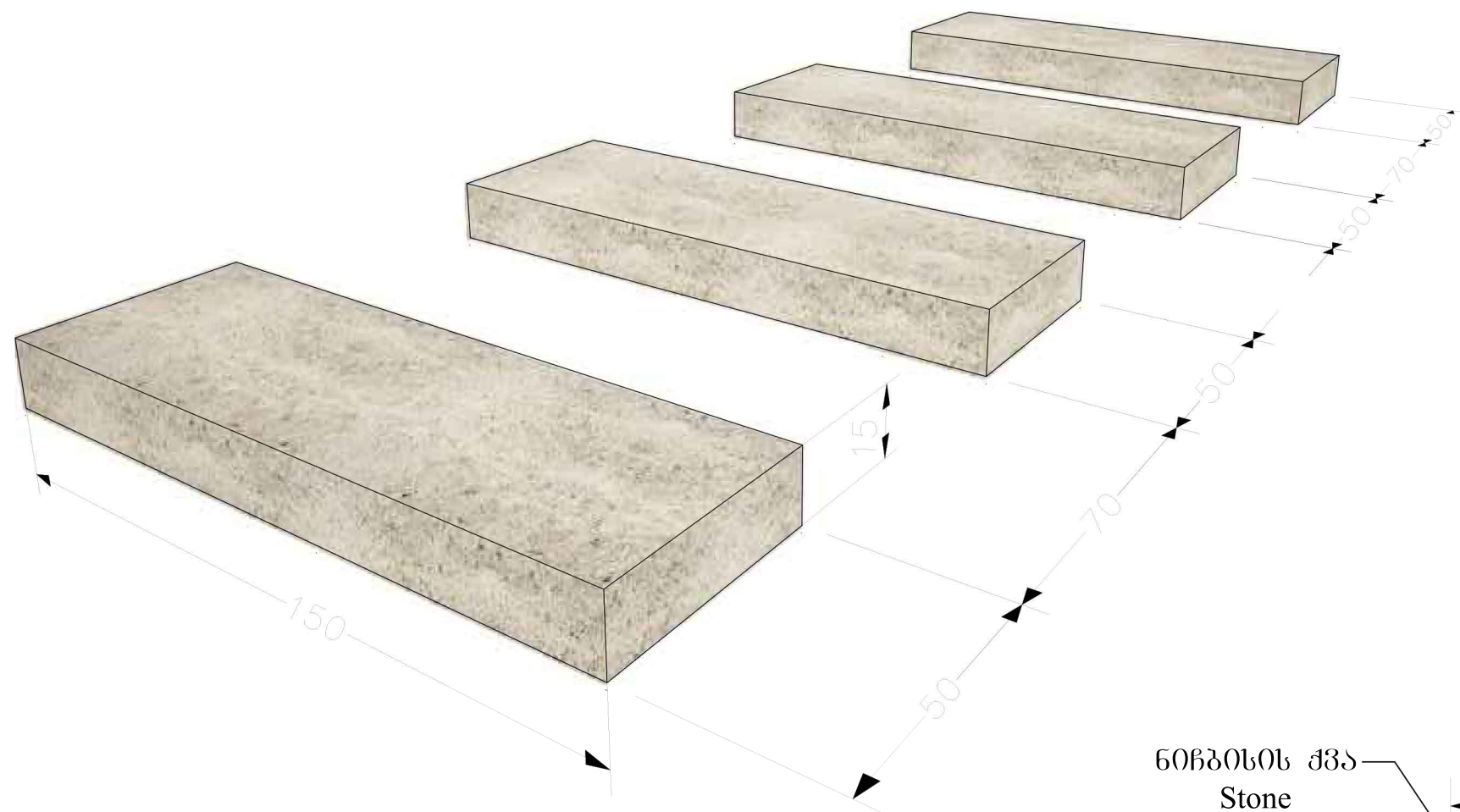
Improve Existing Grave
მონასტრის ტერიტორიაზე
არსებული საფლავის
მოწესრიგება

K28
K29

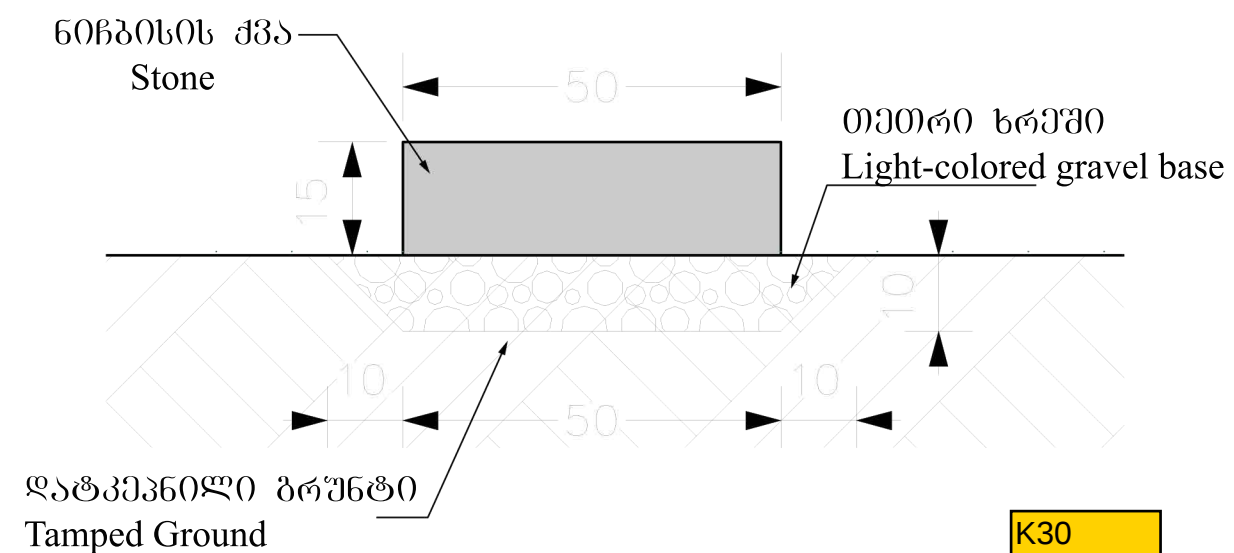


1:1000

საფლავის ქვების განლაგების სქემა / The Scheme of Graves



ჭრილი-სქემა / Section
scale 1:50



K30
K31
K32
K33